

Backflow Preventer – Instructions for use



EN Instructions for Backflow Preventer

Congratulations on your new backflow preventer.

Read the enclosed instructions before using the backflow preventer. Keep the instructions within reach.

A backflow preventer prevents tapped water to flow back into the water mains.



WARNING!

A high pressure washer using cold water must not be connected to potable water mains without installing a backflow preventer (BA valve).

1. Safety



WARNING!

As soon as water has passed through the backflow preventer, it is considered to be non-potable water.

WARNING!

This backflow preventer is only intended to be used with clean and unpolluted water.

- Follow the installation guide.
- Only use the backflow preventer for its intended use.
- Warranty is according to your local Law of Sale.
- Any other installation and use than described in these instructions will not be considered as recommended use and will invalidate the warranty. Disassembling the backflow preventer will also invalidate the warranty.
- This backflow preventer is only intended to be used with clean and unpolluted water.
- Protect the backflow preventer to any exposure to frost.
- If there is a risk of running sands in the inlet water (i.e. from your own well), an additional filter should be mounted. This filter is to be mounted between water tap and backflow preventer.

2. Functions



WARNING!

Release water (max. 100 ml per time) must be able to flow safely away without damaging any effects or the like.

To absorb possible pressure peaks, the length of the hose between the backflow preventer and the high pressure washer must be at least 10/12 meters (½ or ¾ inches in diameter (see 7. Technical data)).

NOTICE!

Operation by suction (for example from a rainwater vessel) is carried out without a backflow preventer.

3. Installation guide



1. Make sure the backflow preventer is clean and no dirt is attached.
2. Mount a coupling(a) between the water tap and the backflow preventer.
3. The backflow preventer can be mounted either vertically or horizontally according to the direction of the water tap.
4. Mount another coupling(b) between the backflow preventer and the water hose (see 7. Technical data for thread and length).
5. Connect the hose to the high pressure washer, turn on the water and start the machine.
6. After use turn off the water and high pressure washer and dismount the backflow preventer.

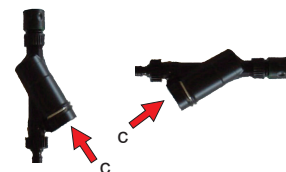
NOTICE!

The arrow on the valve indicates the flow direction.



WARNING!

The drain (c) opening must be both horizontal and vertical mounting point downwards.



WARNING!

The backflow preventer must not be mounted directly on the high pressure washer.



4. Maintenance

At least once a year, check the function as follows:

1. After work, switch off the high pressure cleaner.
2. Close the water tap valve.
3. Release the pressure in the supply hose by triggering the spray pistol.
4. Dismount the backflow preventer. Water has to come out of the drain opening (max. 100 ml) to ensure separation of the potable water (c).
5. If this is not the case, contact your Nilfisk representative.

Keep the backflow preventer clean, and free of dirt.

Do not expose the backflow preventer to frost.

5. Disposal

Disposal of the backflow preventer is according to local requirements. Contact your local dealer or authorities for further information.

See 7. Technical Data for further information on materials.

6. Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
The backflow preventer does not open for water flow	<ul style="list-style-type: none"> • Pressure/flow is too low • The backflow preventer is not mounted correctly 	<ul style="list-style-type: none"> • Mount a hose of 10/12 meters. The inlet water pressure must be above 1.5 bars • Follow the instructions and mount the backflow preventer correctly
Release valve opens without reason	<ul style="list-style-type: none"> • The pressure is too low 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the water pressure from the water tap
Release valve stays open	<ul style="list-style-type: none"> • Pressure too low • Damaged content 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the backflow preventer and the pressure from the water tap • If the backflow preventer leaks it might be defect
The BA valve leaks when closing the pistol	<ul style="list-style-type: none"> • The water hose is not long enough 	<ul style="list-style-type: none"> • Increase the length of the hose
The water volume through the hose is too low	<ul style="list-style-type: none"> • The pressure loss when using a backflow preventer is 0.6-0.7 bar 	<ul style="list-style-type: none"> • The inlet water pressure must be above 1.5 bars
The pressure in the hose is too high (leaks, bursts)	<ul style="list-style-type: none"> • The hose is too short 	<ul style="list-style-type: none"> • Increase the length of the hose

7. Technical data

Weight	0.170 kg
Dimensions (Max.)	55 x 95 x 155 mm
Thread and hose length	<ul style="list-style-type: none"> • Up to 600 l/h ½ inch/10 meter • Above 600 l/h ¾ inches/12 meter
Min. pressure during operation	1.5 bars
Max. pressure (30°C/65°C)	10 bars/6 bars
Max. operating temperature	65°C
Materials (House and valve gaskets)	<ul style="list-style-type: none"> • POM • Stainless steel • EPDM/NBR
Standards and norms	<ul style="list-style-type: none"> • IEC/EN 60335-2-79 Amend. 2
Adapted products	High pressure cleaners and professional steam cleaners
Accessories	For unformations about couplings, filters and hoses visit: http://www.nilfisk.com

DA Instruktioner til tilbagestrømningssikring

Tillykke med din nye tilbagestrømningssikring.

Gennemlæs vedlagte instruktioner før du påbegynder at bruge tilbagestrømningssikringen. Hold instruktionerne indenfor rækkevidde. En tilbagestrømningssikring forhindrer tappet vand i at strømme tilbage i drikkevandsforsyningerne.



ADVARSEL!

En højtryksrenser til koldt vand må ikke være forbundet med drikkevandsforsyninger uden installation af en tilbagestrømningssikring (BA ventil).

1. Sikkerhed



ADVARSEL!

Vand der har passeret igennem tilbagestrømningssikringen betragtes ikke længere som drikkevand.

ADVARSEL!

Denne tilbagestrømningssikring er kun egnet til rent og uforurenet vand.

- Følg installationsguiden.
- Anvend kun tilbagestrømningssikringen til det tilsigtede formål.
- Garanti er ifølge din lokale købelov.
- Al anden form for installation, som ikke er beskrevet i disse instruktioner vil ikke blive betegnet som anbefalet brug, og vil ugyldiggøre garantien. Skilles tilbagestrømningssikringen ad, bortfalder garantien.
- Beskyt tilbagestrømningssikringen mod enhver udsættelse for frost.
- Hvis der forefindes risiko for flydesand i tilgangsvandet (f.eks. fra din private brønd) monteres et filter. Dette filter skal monteres mellem vandhane og tilbagestrømningssikringen.

2. Funktioner



ADVARSEL!

Udledning af overskydende vand (maks. 100 ml pr gang) skal kunne flyde sikkert væk uden at kunne forårsage skade på inventar eller lignende.

BEMÆRK!

Sugedrift (f.eks. fra en regnvandstønde) foregår uden tilbagestrømningssikring.

For at dæmpe en eventuel trykstigning skal slangen mellem tilbagestrømningssikringen og højtryksrenseren være min. 10/12 meter ($\frac{1}{2}$ " eller $\frac{3}{4}$ " i diameter (se punkt 7. Tekniske data)).

3. Installationsguide



1. Sørg for at tilbagestrømningssikringen er ren og intet snavs sidder fast.
2. Monter en kobling(a) mellem vandhannen og tilbagestrømningssikringen.
3. Tilbagestrømningssikringen kan monteres både horisontalt og vertikalt alt efter vandhanens retning.
4. Monter endnu en kobling(b) mellem tilbagestrømningssikringen og vandslangen (se punkt 7. Tekniske data for gevind og slangelængde).
5. Forbind slangen og højtryksrenseren, tænd for vandet og start maskinen.
6. Efter brug slukkes vandet og maskinen, og tilbagestrømningssikringen afmonteres.

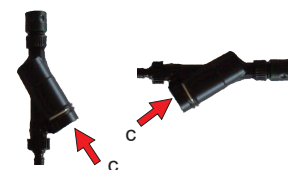
BEMÆRK!

Pilen på sikringen indikerer flyderetningen.



ADVARSEL!

Drænråbningen(c) skal vende nedad både ved horisontal og vertikal montering.



ADVARSEL!

Tilbagestrømningssikringen må ikke monteres direkte på højtryksrenseren.



4. Vedligehold

Minst én gang om året efterses funktionerne således:

1. Efter brug slukkes højtryksrenseren.
2. Luk vandhaneventilen.
3. Udløs trykket i forsyningslangen ved at udløse sprøjtepistolen.
4. Afmonter tilbagestrømningssikringen. Der skal udløses ca. 100 ml fra drænbåningen for at sikre at drikkevand og vand fra slangen ikke blandes.
5. Sker dette ikke, kontakt da din Nilfisk-repræsentant.

Hold tilbagestrømningssikringen ren for snavs.

Udsæt ikke tilbagestrømningssikringen for frost.

5. Bortskaffelse

Bortskaffelse af tilbagestrømningssikringen skal ske i henhold til lokale bestemmelser. Kontakt din lokale forhandler eller myndigheder for yderligere information.

Se punkt 7 Tekniske Data for yderligere information om materiale.

6. Fejlfinding

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Tilbagestrømningssikringen åbner ikke for vandstrømning	<ul style="list-style-type: none"> • Tryk/strømning er for lav • Tilbagestrømningssikringen er ikke monteret korrekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Montér en slange på 10/12 meter. Tryk for tilgangsvand skal være over 1,5 bar • Følg instruktionerne og montér tilbagestrømningssikringen korrekt
Udløsningsventilen åbner uden grund	<ul style="list-style-type: none"> • Trykket er for lavt 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollér vandtrykket fra vandhanen
Udløsningsventilen forbliver åben	<ul style="list-style-type: none"> • Trykket er for lavt • Indholdet er beskadiget 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollér tilbagestrømningssikringen og vandtrykket fra vandhanen • Hvis tilbagestrømningssikringen er utæt, kan den være defekt
Tilbagestrømningssikringen er utæt når pistolen lukkes	<ul style="list-style-type: none"> • Vandslangen er ikke lang nok 	<ul style="list-style-type: none"> • Tilslut en længere slange
Vandmængden gennem slangen er for lav	<ul style="list-style-type: none"> • Tryktabet ved brug af en tilbagestrømningssikring er 0,6-0,7 bar 	<ul style="list-style-type: none"> • Tilgangsvandets tryk skal være over 1,5 bar
Trykket i slangen er for højt (utæt, revner)	<ul style="list-style-type: none"> • Slangen er for kort 	<ul style="list-style-type: none"> • Tilslut en længere slange

7. Tekniske data

Vægt	0,170 kg
Dimensioner (Maks.)	55 x 95 x 155 mm
Gevind og slangelængde	<ul style="list-style-type: none"> • Op til 600 l/t ½"/10 meter • Over 600 l/t ¾"/12 meter
Minimumtryk under drift	1,5 bar
Maks. tryk (30 °C/65 °C)	10 bar/6 bar
Maks. driftstemperatur	65 °C
Materialer (Hus og ventilt pakninger)	<ul style="list-style-type: none"> • POM • Rustfrit stål • EPDM/NBR
Standarder og normer	<ul style="list-style-type: none"> • IEC/EN 60335-2-79 Amend. 2
Egnede produkter	Højtryksrensere og professionelle damprensere
Tilbehør	For yderligere information om koblinger, filtre og slanger besøg: http://www.nilfisk.com

SV Instruktioner för återströmningsskydd

Gratulerar till ditt nya återströmningsskydd.

Läs de bifogade instruktionerna innan du använder återströmningsskyddet. Ha instruktionerna inom räckhåll.

Ett återströmningsskydd förhindrar att tappvatten strömmar tillbaka in i dricksvattennätet.



VARNING!

En högtrycksvätt som använder kallvatten får inte anslutas till dricksvattennätet om inte ett återströmningsskydd (BA-ventil) har installerats.

1. Säkerhet



VARNING!

Så fort vatten har passerat genom återströmningsskyddet betraktas det som odrickbart.

VARNING!

Detta återströmningsskydd är endast avsett att användas med rent och icke förorenat vatten.

- Följ installationsguiden.
- Använd endast återströmningsskyddet till dess avsedda ändamål.
- Garantin gäller enligt lokala regler för försäljning.
- Annan installation och användning än vad som beskrivs i dessa instruktioner betraktas inte som rekommenderad användning och gör garantin ogiltig. Demontering av återströmningsskyddet gör också garantin ogiltig.
- Skydda återströmningsskyddet från exponering för kyla.
- Om det finns risk för sand i inloppsvattnet (dvs. från din egen brunn), bör ett extra filter monteras. Detta filter ska monteras mellan vattenkranen och återströmningsskyddet.

2. Funktioner



VARNING!

Utsläppsvatten (max. 100 ml per gång) måste kunna flöda bort säkert utan att skada några effekter eller liknande.

OBS!

Användning genom uppsugning (t.ex. från ett regnvattenkär) sker utan ett återströmningsskydd.

För att absorbera möjliga tryckpikar måste längden på slangen mellan återströmningsskyddet och högtrycksvätten vara minst 10/12 meter (½ eller ¾ tum i diameter (se 7. Tekniska data)).

3. Installationsguide



1. Kontrollera att återströmningsskyddet är rent och att det inte finns någon smuts på det.
2. Montera en koppling(a) mellan vattenkranen och återströmningsskyddet.
3. Återströmningsskyddet kan monteras antingen vertikalt eller horisontellt enligt riktningen på vattenkranen.
4. Montera ytterligare en koppling(b) mellan återströmningsskyddet och vattenslangen (se 7. Tekniska data för gänga och längd).
5. Anslut slangen till högtrycksvätten, sätt på vattnet och starta maskinen
6. Stäng av vattnet och högtrycksvätten efter användning och demontera återströmningsskyddet.

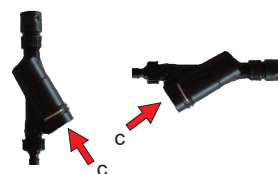
OBS!

Pilen på ventilen indikerar flödesriktningen.



VARNING!

Utlöppöppningen(c) måste peka nedåt både vid vertikal och vid horisontell montering.



VARNING!

Återströmningsskyddet får inte monteras direkt på högtrycksvätten.



4. Underhåll

Kontrollera funktionen minst en gång om året enligt följande:

1. Stäng av högtryckstvätten efter arbetsdagens slut.
2. Stäng ventilen på vattenkranen.
3. Minska trycket i försörjningsslangen genom att utlösa sprutpistolen.
4. Demontera återströmningsskyddet. Vatten måste komma ut ur utloppsöppningen (cirka 100 ml) för att säkerställa att dricksvattnet separeras från vattnet i slangen.

5. Om så inte är fallet ska du kontakta din Nilfisk-representant.

Håll återströmningsskyddet rent och fritt från smuts.

Utsätt inte återströmningsskyddet för kyla.

5. Bortskaffande av avfall

Bortskaffande av återströmningsskyddet ska ske enligt lokala föreskrifter. Kontakta din lokala återförsäljare eller

de lokala myndigheterna för ytterligare information. Se 7. Tekniska data för ytterligare information om material.

6. Felsökning

Problem	Orsak	Remedy
Återströmningsskyddet öppnas inte för vattenflöde	<ul style="list-style-type: none"> • Trycket/flödet är för lågt • Återströmningsskyddet är inte monterat korrekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Montera en slang på 10/12 meter. Inloppsvattentrycket måste vara över 1,5 bar • Följ instruktionerna och montera återströmningsskyddet korrekt
Utloppsventilen öppnas utan anledning	<ul style="list-style-type: none"> • Trycket är för lågt 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera vattentrycket från vattenkranen
Utloppsventilen förblir öppen	<ul style="list-style-type: none"> • Trycket är för lågt • Skadat innehåll 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera återströmningsskyddet och trycket från vattenkranen • Om återströmningsskyddet läcker kan det vara trasigt
Återströmningsskyddet läcker när pistolen stängs av	<ul style="list-style-type: none"> • Vattenslangen är inte tillräckligt lång 	<ul style="list-style-type: none"> • Öka längden på slangen
Vattenvolymen genom slangen är för låg	<ul style="list-style-type: none"> • Tryckfallet vid användning av ett återströmningsskydd är 0,6-0,7 bar 	<ul style="list-style-type: none"> • Inloppsvattentrycket måste vara över 1,5 bar
Trycket i slangen är för högt (läcker, spricker)	<ul style="list-style-type: none"> • Slangen är för kort 	<ul style="list-style-type: none"> • Öka längden på slangen

7. Tekniska data

Vikt	0,170 kg
Mått (Max)	55 x 95 x 155 mm
Gänga och slanglängd	<ul style="list-style-type: none"> • Upp till 600 l/t: ½ tum/10 meter • Över 600 l/t: ¾ tum/12 meter
Min. tryck under drift	1,5 bar
Max. tryck (30 °C/65 °C)	10 bar/6 bar
Max. driftstemperatur	65 °C
Material (Hus och ventilpackning)	<ul style="list-style-type: none"> • POM • Rostfritt stål • EPDM/NBR
Standarder och normer	• IEC/EN 60335-2-79 Tillägg 2
Anpassade produkter	Högtryckstvättar och professionella ångtvättar
Tillbehör	För information om kopplingar, filter och slangar, besök: http://www.nilfisk.com



Bruksanvisning for tilbakeslagsventil

Gratulerer med din nye tilbakeslagsventil.

Les vedlagte anvisninger før du tar i bruk tilbakeslagsventilen. Oppbevar bruksanvisningen lett tilgjengelig.

En tilbakeslagsventil hindrer at tappevannet strømmer tilbake i vannledningen.

**ADVARSEL!**

Høytrykksspylere som benytter kaldt vann må ikke kobles til drikkevannsledningen uten at det er montert en tilbakeslagsventil (BA-ventil).

1. Sikkerhet

**ADVARSEL!**

Straks vannet har passert gjennom tilbakeslagsventilen, betraktes det ikke lenger som drikkevann.

ADVARSEL!

Denne tilbakeslagsventilen er bare beregnet på bruk med rent og uforurenset vann.

- Følg installasjonsveiledningen.
- Tilbakeslagsventilen må bare brukes til det formål den er beregnet på.
- Garantien er i samsvar med lokale kjøpslover.
- Annen montering og bruk enn hva som er beskrevet i denne bruksanvisningen betraktes ikke som anbefalt bruk, og vil gjøre garantien ugyldig. Demontering av tilbakeslagsventilen vil også gjøre garantien ugyldig.
- Beskytt tilbakeslagsventilen mot frost.
- Hvis det er fare for at det kommer sand i tilførselsvannet (dvs. fra din egen brønn), skal det monteres et ekstra filter. Dette filteret skal monteres mellom vannkranen og tilbakeslagsventilen.

2. Funksjoner

**ADVARSEL!**

Avløpsvannet (maks. 100 ml per gang) må kunne strømme trygt unna uten å skade effekter og lignende.

MERK!

Bruk med innsuging (for eksempel fra en beholder med regnvann) utføres uten tilbakeslagsventil.

For å dempe eventuelle trykktopper, må slangen mellom tilbakeslagsventilen og høytrykksspyleren være minst 10-12 meter lang (diameter 1,25 eller 2 cm (se pkt. 7 Tekniske data)).

3. Installasjonsveiledning



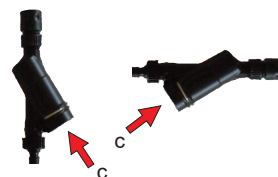
1. Påse at tilbakeslagsventilen er ren.
2. Monter en kopling(a) mellom vannkranen og tilbakeslagsventilen.
3. Tilbakeslagsventilen kan monteres vertikalt eller horisontalt, avhengig av hvilken vei vannkranen vender.
4. Monter enda en kopling(b) mellom tilbakeslagsventilen og vannslangen (se pkt. 7 Tekniske data når det gjelder gjenger og lengde).
5. Kople slangen til høytrykksspyleren, slå på vannet og start maskinen.
6. Slå av vannet og høytrykksspyleren etter bruk, og demonter tilbakeslagsventilen.

MERK!

Pilen på ventilen angir strømningsretningen.

**ADVARSEL!**

Avløpsåpningen må peke ned både ved horisontal og vertikal montering.

**ADVARSEL!**

Tilbakeslagsventilen må ikke monteres rett på høytrykksspyleren.

4. Vedlikehold

Kontroller alle funksjoner minst én gang i året, slik:

1. Slå av høytrykksspyleren etter bruk.
2. Lukk ventilen til vannkranen.
3. Frigjør trykket i tilførselsslangen ved å trykke på spylepistolen.
4. Det må komme vann ut av avløpsåpningen (ca. 100 ml) for å sikre at drikkevannet blir skilt fra vannet i slangen.
5. Hvis så ikke er tilfellet, må du kontakte din Nilfisk-forhandler.

Hold tilbakeslagsventilen ren og fri for smuss.

Ikke utsett tilbakeslagsventilen for frost.



5. Avhending

Tilbakeslagsventilen skal avhendes i samsvar med lokale krav. Kontakt din lokale forhandler eller myndigheter hvis du ønsker flere opplysninger.

Se pkt. 7 Tekniske data hvis du ønsker flere opplysninger om materialer.

6. Feilsøking

Problem	Årsak	Løsning
Tilbakeslagsventilen åpner ikke for vannstrømmen	<ul style="list-style-type: none"> • For lite trykk/tilførsel • Tilbakeslagsventilen er ikke montert riktig 	<ul style="list-style-type: none"> • Monter en 10/12 meter lang slange Trykket på tilførselsvannet må være over 1,5 bar • Følg anvisningene og monter tilbakeslagsventilen riktig
Utløsningsventilen åpner uten grunn	<ul style="list-style-type: none"> • For lavt trykk 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller vanntrykket fra vannkranen
Utløsningsventilen blir stående åpen	<ul style="list-style-type: none"> • For lavt trykk • Skadet innhold 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller tilbakeslagsventilen og trykket fra vannkranen • Hvis tilbakeslagsventilen lekker, kan den være defekt
Tilbakeslagsventilen lekker når pistolen lukkes	<ul style="list-style-type: none"> • Vannslangen er ikke lang nok 	<ul style="list-style-type: none"> • Øk lengden på slangen
For lite vann gjennom slangen	<ul style="list-style-type: none"> • Trykktapet ved bruk av tilbakeslagsventil er 0,6-0,7 bar 	<ul style="list-style-type: none"> • Trykket på innløpsvannet må være over 1,5 bar
For høyt trykk i slangen (lekkasje, brudd)	<ul style="list-style-type: none"> • Slangen er for kort 	<ul style="list-style-type: none"> • Øk lengden på slangen

7. Tekniske data

Vekt	0,170 kg
Mål (maks.)	55 x 95 x 155 mm
Gjenge og slangelengde	<ul style="list-style-type: none"> • Opptil 600 l/t: 1,25 cm/10 meter • Over 600 l/t: 2 cm/12 meter
Min. trykk under bruk	1,5 bar
Maks. trykk (30 °C/65 °C)	10 bar/6 bar
Maks. driftstemperatur	65 °C
Materialer (Slange- og ventilpakninger)	<ul style="list-style-type: none"> • POM • Rustfritt stål • EPDM/NBR
Standarder og normer	<ul style="list-style-type: none"> • IEC/EN 60335-2-79 Endr. 2
Tilpassede produkter	Høytrykksspylere og profesjonelle dampvaskere
Tilbehør	Ønsker du opplysninger om koplinger, filtre og slanger, kan du gå inn på http://www.nilfisk.com

DE Hinweise zum Rückschlagventil

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Rückschlagventils.

Lesen Sie bitte diese Hinweise vor dem Einbau des Rückschlagventils gründlich durch. Diese Hinweise sollten stets griffbereit sein. Durch ein Rückschlagventil wird verhindert, dass entnommenes Wasser in das Netz der Trinkwasserversorgung zurückfließt.



ACHTUNG

Ein Hochdruckreiniger, der an einem Kaltwasserzufluss arbeitet, darf nicht ohne den Einbau eines Rückschlagventils (BA-Ventil) an die Trinkwasserversorgung angeschlossen werden.

1. Sicherheit



ACHTUNG!

Wenn Wasser das Rückschlagventil durchflossen hat, wird es nicht mehr als Trinkwasser betrachtet.

ACHTUNG!

Dieses Rückschlagventil ist nur zum Einsatz bei sauberem und nicht verunreinigtem Wasser vorgesehen

- Befolgen Sie die Montageanleitung.
- Setzen Sie das Rückschlagventil nur für seinen vorgesehenen Zweck ein.
- Die Garantie richtet sich nach Ihren landesspezifischen gesetzlichen Regelungen.
- Jegliche andere als in diesen Hinweisen beschriebene Verwendung wird als nicht empfohlene Nutzung betrachtet und führt zum Erlöschen der Garantie. Die Garantie erlischt ebenso, sollte das Rückschlagventil auseinandergenommen werden.
- Das Rückschlagventil darf keinen Minustemperaturen ausgesetzt werden.
- Sollte ein Risiko von Schwimmsand im Wasserzufluss bestehen (z.B. aus Ihrem eigenen Brunnen), dann sollte ein zusätzlicher Filter eingebaut werden. Dieser Filter muss zwischen die Wasserentnahmestelle und das Rückschlagventil eingebaut werden.

2. Funktionen



ACHTUNG!

Ablaufwasser (max. 100 ml pro Auftreten) muss sicher abfließen können, ohne dabei Schaden anzurichten.

HINWEIS!

Eine Arbeitsweise auf der Grundlage des Ansaugens (z.B. aus einem Regenwasserbehälter) erfolgt ohne die Verwendung eines Rückschlagventils.

Zur Dämpfung möglicher Druckspitzen sollte der Schlauch zwischen dem Rückschlagventil und dem Hochdruckreiniger mindestens 10 bzw. 12 Meter lang sein (bei einem Durchmesser von 1/2 bzw. 3/4 Zoll – siehe hierzu Punkt 7 – Technische Daten).

3. Montageanleitung



1. Vergewissern Sie sich, dass das Rückschlagventil sauber ist und keine Verschmutzungen anhaften.
2. Zwischen die Wasserentnahmestelle und das Rückschlagventil ist eine Muffe (a) zu setzen.
3. Entsprechend der Lage der Wasserentnahmestelle kann das Rückschlagventil sowohl senkrecht als auch waagrecht eingebaut werden.
4. Setzen Sie eine weitere Muffe (b) zwischen das Rückschlagventil und den Wasserschlauch (siehe hierzu Punkt 7 – Technische Daten zu Gewinden und Längen).
5. Schließen Sie den Schlauch am Hochdruckreiniger an, drehen Sie das Wasser auf und nehmen Sie erst dann die Maschine in Betrieb.
6. Nach der Nutzung ist die Wasserzufuhr am Hochdruckreiniger zuzudrehen und das Rückschlagventil ist auszubauen.

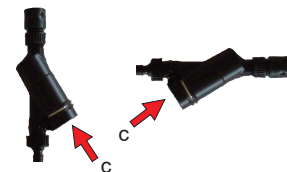
HINWEIS!

Der Pfeil auf dem Ventil zeigt die Fließrichtung.



ACHTUNG!

Die Ablauföffnung (c) muss sowohl bei waagrechtem als auch bei senkrechtem Einbau nach unten gerichtet sein.



ACHTUNG!

Das Rückschlagventil darf nicht direkt am Hochdruckreiniger angeschlossen werden.



4. Wartung

Überprüfen Sie mindestens ein Mal pro Jahr auf nachstehende Art und Weise die Arbeitsweise des BA-Ventils:

1. Schalten Sie den Hochdruckreiniger nach der Arbeit aus.
2. Drehen Sie das Ventil an der Wasserentnahmestelle.
3. Nehmen Sie den Druck aus dem Zulaufschlauch, indem Sie die Spritzpistole betätigen.
4. Aus der Ablauföffnung muss Wasser austreten (etwa 50 cm³), um die Trennung des Trinkwassers vom Wasser im Schlauch zu gewährleisten.

5. Setzen Sie sich mit Ihrem Nilfisk-Vertreter in Verbindung, wenn das nicht zutreffend sein sollte.

Sorgen Sie dafür, dass das Rückschlagventil sauber und ohne Verschmutzungen bleibt.

Setzen Sie das Rückschlagventil keinen Minustemperaturen aus.

5. Entsorgung

Die Entsorgung des Rückschlagventils muss entsprechend der landesspezifischen Vorgaben erfolgen. Setzen Sie sich diesbezüglich ggf. mit Ihrem Händler vor Ort oder den

entsprechenden Behörden in Verbindung. Zu den verwendeten Materialien finden Sie entsprechende Angaben in Abschnitt 7 – Technische Daten.

6. Fehlerbehandlung

Problem	Ursache	Abhilfe
Das Rückschlagventil öffnet nicht und es fließt kein Wasser	<ul style="list-style-type: none"> • Druck/Durchfluss ist zu niedrig bzw. gering • Das Rückschlagventil ist falsch eingebaut 	<ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie einen Schlauch von 10 bzw. 12 m Länge. Der Druck im Wasserzulauf muss > 1,5 bar sein • Beachten Sie die Montageanleitung und bauen Sie das Rückschlagventil richtig ein
Ablaufventil öffnet grundlos	<ul style="list-style-type: none"> • Der Druck ist zu niedrig 	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie den Wasserdruck an der Wasserentnahmestelle
Ablaufventil bleibt geöffnet	<ul style="list-style-type: none"> • Zu geringer Druck • Beschädigung im Inneren 	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie das Rückschlagventil und den Druck an der Wasserentnahmestelle • Sollte das Rückschlagventil lecken, könnte es defekt sein
Beim Loslassen der Spritzpistole leckt das Rückschlagventil	<ul style="list-style-type: none"> • Der Schlauch ist nicht lang genug 	<ul style="list-style-type: none"> • Längeren Schlauch verwenden
Die Durchflussmenge durch den Schlauch ist zu gering	<ul style="list-style-type: none"> • Beim Einsatz eines Rückschlagventils beträgt der Druckverlust 0,6-0,7 bar 	<ul style="list-style-type: none"> • Der Druck am Wasserzulauf muss > 1,5 bar sein
Zu hoher Druck im Schlauch (Lecks, Platzen)	<ul style="list-style-type: none"> • Der Schlauch ist zu kurz 	<ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie einen längeren Schlauch

7. Technische Daten

Gewicht	0,170 kg
Abmessungen (max.)	55 x 95 x 155 mm
Gewinde und Schlauchlänge	<ul style="list-style-type: none"> • Bis 600 l/h: ½ Zoll/10 Meter • > 600 l/h: ¾ Zoll/12 Meter
Mindestdruck im Betrieb	1,5 bar
Max. Druck (30 °C/65 °C)	10 bar/6 bar
Max. Betriebstemperatur	65 °C
Materialien (Gehäuse und Ventildichtungen)	<ul style="list-style-type: none"> • POM • Edelstahl • EPDM/NBR
Standards und Normen	<ul style="list-style-type: none"> • IEC/EN 60335-2-79 Nachtrag 2
Passende Geräte	Hochdruckreiniger und industrielle Dampfreiniger
Zubehör	Informationen zu Muffen, Filtern und Schläuchen finden Sie unter: http://www.nilfisk.com



Instructions à propos du Dispositif anti-refoulement

Félicitations pour l'achat de votre nouveau dispositif anti-refoulement.

Lisez les instructions ci-après avant d'utiliser le dispositif anti-refoulement. Gardez ces instructions à portée de main.

Un dispositif anti-refoulement empêche l'eau du robinet de refluer dans la conduite principale d'eau.



AVERTISSEMENT!

Un laveur à haute pression ne doit pas être connecté à l'eau potable sans avoir installé un dispositif anti-refoulement (vanne BA).

1. Sécurité



AVERTISSEMENT!

Dès que l'eau a franchi le dispositif anti-refoulement, elle sera considérée comme de l'eau non potable.

AVERTISSEMENT!

Ce dispositif anti-refoulement est uniquement conçu pour être utilisé avec de l'eau propre et non polluée.

- Suivez les consignes d'installation.
- Servez-vous uniquement du dispositif anti-refoulement pour l'usage prévu.
- La garantie est conforme à votre droit local applicable aux ventes.
- Toute installation et toute utilisation autres que celles décrites dans ces instructions ne seront pas considérées comme une utilisation recommandée et rendront immédiatement la garantie caduque. Tout démontage du dispositif anti-refoulement rendra également la garantie caduque.
- Protégez le dispositif anti-refoulement contre toute exposition au gel.
- S'il y a un risque d'écoulement de sable dans l'eau d'alimentation (par ex. de votre propre puits), il convient de monter un filtre supplémentaire. Ce filtre doit être monté entre le robinet d'eau et le dispositif anti-refoulement.

2. Fonctions



AVERTISSEMENT!

L'eau libérée (100 ml maxi par heure) doit pouvoir s'écouler en toute sécurité sans provoquer de quelconques dégâts ou des effets similaires.

NOTA!

Le fonctionnement par aspiration (par exemple depuis un réservoir d'eau de pluie) est effectué sans dispositif anti-refoulement.

Pour absorber les éventuelles crêtes de pression, la longueur du flexible entre le dispositif anti-refoulement et le laveur à haute pression doit être d'au moins 10 à 12 mètres ($\frac{1}{2}$ ou $\frac{3}{4}$ pouce de diamètre (voir 7. Caractéristiques techniques)).

3. Consignes d'installation



1. Veillez à ce que le dispositif anti-refoulement soit propre et qu'aucune saleté n'y soit incrustée.
2. Montez un raccord(a) entre le robinet d'eau et le dispositif anti-refoulement.
3. Le dispositif anti-refoulement peut être monté soit à la verticale, soit à l'horizontale, en fonction de la direction du robinet d'eau.
4. Montez un autre raccord(b) entre le dispositif anti-refoulement et le flexible d'eau voir 7. Caractéristiques techniques pour le filetage et la longueur).
5. Raccordez le flexible au laveur à haute pression, ouvrez l'eau et mettez la machine en marche.
6. Après l'utilisation, coupez l'eau et le laveur à haute pression et démontez le dispositif anti-refoulement.

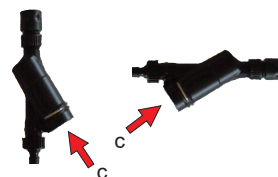
NOTA!

La flèche sur la vanne indique le sens de l'écoulement.



AVERTISSEMENT!

L'orifice d'écoulement(c) doit être à la fois horizontal et vertical, avec la pointe de montage orientée vers le bas.



AVERTISSEMENT!

Le dispositif anti-refoulement ne doit pas être monté directement sur le laveur à haute pression.



4. Maintenance

Vérifiez son fonctionnement au moins une fois par an, en procédant comme suit :

1. Après le travail, désactivez le nettoyeur à haute pression.
2. Fermez la vanne du robinet d'eau.
3. Evacuez la pression dans le flexible d'alimentation en déclenchant le pistolet de pulvérisation.
4. L'eau doit sortir de l'ouverture d'écoulement (environ 100ml) pour garantir la séparation entre l'eau potable et l'eau contenue dans le flexible.

5. Si tel n'est pas le cas, contactez votre représentant Nilfisk.

Gardez le dispositif anti-refoulement bien propre et exempt de saletés.
N'exposez pas le dispositif anti-refoulement au gel.

5. Mise au rebut

La mise au rebut du dispositif anti-refoulement doit se faire conformément aux exigences locales. Contactez votre distributeur local ou l'administration

pour de plus amples informations. Voir 7. Caractéristiques techniques pour plus d'informations sur les matériaux.

6. Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le dispositif anti-refoulement ne s'ouvre pas à l'écoulement d'eau	<ul style="list-style-type: none"> • La pression/ le débit est trop faible • Le dispositif anti-refoulement n'est pas monté correctement 	<ul style="list-style-type: none"> • Montez un flexible de 10 à 12 mètres. La pression de l'eau d'admission doit dépasser 1,5 bar • Suivez les instructions et montez correctement le dispositif anti-refoulement
La vanne de déclenchement s'ouvre sans motif	<ul style="list-style-type: none"> • La pression est trop faible 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez la pression de l'eau depuis le robinet d'eau
La vanne de déclenchement reste ouverte	<ul style="list-style-type: none"> • La pression est trop faible • Le contenu est endommagé 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez le dispositif anti-refoulement et la pression du robinet d'eau • En cas de fuite du dispositif anti-refoulement, il est peut-être défectueux
Il y a une fuite du dispositif anti-refoulement quand vous fermez le pistolet	<ul style="list-style-type: none"> • Le flexible d'eau n'est pas suffisamment long 	<ul style="list-style-type: none"> • Augmentez la longueur du flexible
Le volume d'eau qui traverse le flexible est trop faible	<ul style="list-style-type: none"> • La perte de pression durant l'utilisation d'un dispositif anti-refoulement est de 0,6 à 0,7 bar 	<ul style="list-style-type: none"> • La pression de l'eau d'admission doit dépasser 1,5 bar
La pression dans le flexible est trop élevée (fuites, éclatements)	<ul style="list-style-type: none"> • Le flexible est trop court 	<ul style="list-style-type: none"> • Augmentez la longueur du flexible

7. Caractéristiques techniques

Poids	0,170 kg
Dimensions (maxi)	55 x 95 x 155 mm
Filetage et longueur du flexible	<ul style="list-style-type: none"> • Jusqu'à 600 l/h: ½ pouce/10 mètres • Au-delà de 600 l/h: ¾ pouce/12 mètres
Pression minimale durant le fonctionnement	1,5 bar
Pression maxi (30 °C/65 °C)	10 bars/6 bars
Température maxi de service	65 °C
Matériaux (corps et joints de vanne)	<ul style="list-style-type: none"> • POM • acier inoxydable • EPDM/NBR
Normes	<ul style="list-style-type: none"> • IEC/EN 60335-2-79 amendement 2
Produits adaptés	Nettoyeurs à haute pression et appareils de nettoyage professionnels à la vapeur
Accessoires	Pour plus d'informations sur les raccords, les filtres et le flexible, consultez : http://www.nilfisk.com



Instructies voor terugstroombeveiligiger

Gefeliciteerd met uw nieuwe terugstroombeveiligiger.

Lees de bijgevoegde instructies voordat u de terugstroombeveiligiger in gebruik neemt. Hou de instructies bij de hand.

Een terugstroombeveiligiger voorkomt dat afgetapt water terugstroomt in het waterleidingnet.



WAARSCHUWING!

Een hogedrukreiniger moet niet aangesloten worden op de drinkwaterleiding zonder dat er een terugstroombeveiligiger (type BA) is gemonteerd.

1. Veiligheid



WAARSCHUWING!

Zodra water de terugstroombeveiligiger heeft gepasseerd, wordt het gezien als niet drinkbaar.

WAARSCHUWING!

De terugstroombeveiligiger is uitsluitend berekend op gebruik met schoon en niet-verontreinigd water.

- Volg de installatiehandleiding.
- Gebruik de terugstroombeveiligiger uitsluitend voor het doel waarvoor deze berekend is.
- De garantie is in overeenstemming met de geldende wetgeving.
- Iedere installatie of gebruik die afwijkt van wat wordt beschreven in deze instructies wordt gezien als oneigenlijk gebruik en leidt ertoe dat de garantie vervalt. Ook het demonteren van de terugstroombeveiligiger leidt ertoe dat de garantie vervalt.
- Bescherm de terugstroombeveiligiger tegen vorst.
- Indien er kans is op zand in het inlaatwater (bijv. uit uw eigen waterbron), dient er een aanvullend filter te worden geplaatst. Dit filter wordt geplaatst tussen de tapkraan en de terugstroombeveiligiger.

2. Functies



WAARSCHUWING!

Ontsnappend water (max. 100 ml per uur) moet veilig weg kunnen stromen, zonder schade toe te brengen.

LET OP!

Bij gebruikmaking van aanzuiging (bijvoorbeeld uit een regenton) mag geen terugstroombeveiligiger worden gebruikt.

Om mogelijke drukpieken op te kunnen vangen, moet de lengte van de slang tussen de terugstroombeveiligiger en de hogedrukreiniger minstens 10-12 meter lang zijn (met een diameter van 1/2 of 3/4 inch – zie 7. Technische gegevens).

3. Montagehandleiding



1. Zorg ervoor dat de terugstroombeveiligiger schoon is en vrij van modder.
2. Monteer een koppeling(a) tussen de tapkraan en de terugstroombeveiligiger.
3. De terugstroombeveiligiger kan zowel verticaal als horizontaal worden gemonteerd, afhankelijk van de positie van de tapkraan.
4. Monteer een tweede koppeling(b) tussen de terugstroombeveiligiger en de waterslang (zie 7. Technische gegevens voor de draad en de lengte).
5. Verbind de slang met de hogedrukreiniger, open de watertoevoer en start de machine.
6. Na gebruik de watertoevoer afsluiten, de hogedrukreiniger uit zetten en de terugstroombeveiligiger loskoppelen.

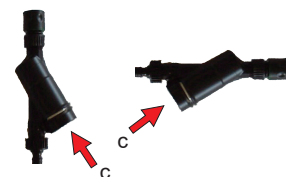
LET OP!

De pijl op de klep geeft de stroomrichting aan.



WAARSCHUWING!

De aftapopening(c) moet zowel bij horizontale als verticale montage naar beneden gericht zijn.



WAARSCHUWING!

De terugstroombeveiligiger mag niet rechtstreeks op de hogedrukreiniger gemonteerd worden.



4. Onderhoud

De werking minstens een keer per jaar controleren:

1. Na de werkzaamheden de hogedrukreiniger uit zetten.
2. De tapkraan sluiten.
3. De druk in de slang verminderen door het spuitpistool te openen.
4. Er dient water uit de aftapopening te komen (ong. 100 ml om de scheiding tussen drinkwater en het water in de slang tot stand te brengen).

5. Indien dit niet het geval is, neemt u contact op met uw Nilfisk-vertegenwoordiger.

Hou de terugstroombeveiliging schoon en vrij van modder.

Stel de terugstroombeveiliging niet bloot aan vorst.

5. Afvalverwerking

De terugstroombeveiliging in overeenstemming met de geldende regels verwerken. Neem contact op met uw dealer of de gemeente voor nadere

informatie. Zie 7. Technische gegevens voor meer informatie over de materialen.

6. Fouten opsporen

Problem	Oorzaak	Oplossing
De terugstroombeveiliging laat geen water door	<ul style="list-style-type: none"> • De druk is te laag • De terugstroombeveiliging is niet op de juiste wijze geplaatst 	<ul style="list-style-type: none"> • Een slang van 10-12 meter gebruiken. De inlaatdruk moet hoger zijn dan 1,5 bar • Volg de instructies en monteer de terugstroombeveiliging op de juiste wijze
De ontlastklep gaat zonder reden open	<ul style="list-style-type: none"> • De druk is te laag 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de waterdruk vanaf de tapkraan
De ontlastklep blijft open staan	<ul style="list-style-type: none"> • De druk is te laag • Klep beschadigd 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de terugstroombeveiliging en de druk vanaf de tapkraan • Als de terugstroombeveiliging lekt, kan hij defect zijn
De terugstroombeveiliging lekt als het pistool gesloten is	<ul style="list-style-type: none"> • De waterslang is niet lang genoeg 	<ul style="list-style-type: none"> • Verleng de waterslang
De hoeveelheid water door de slang is te klein	<ul style="list-style-type: none"> • Het drukverlies bij gebruik van een terugstroombeveiliging is 0,6-0,7 bar 	<ul style="list-style-type: none"> • De inlaatdruk moet hoger zijn dan 1,5 bar
De druk in de slang is te groot (lekken, scheuren)	<ul style="list-style-type: none"> • De slang is te kort 	<ul style="list-style-type: none"> • Verleng de waterslang

7. Technische gegevens

Gewicht	0,170 kg
Afmetingen (max.)	55 x 95 x 155 mm
Draad en slanglengte	<ul style="list-style-type: none"> • Tot 600 l/u: ½ inch/10 meter • Boven de 600 l/u: ¾ inch/12 meter
Min. druk tijdens gebruik	1,5 bar
Max. druk (30 °C/65 °C)	10 bars/6 bars
Max. gebruikstemperatuur	65 °C
Materialen (behuizing en kleppakkingen)	<ul style="list-style-type: none"> • POM • Roestvrij staal • EPDM/NBR
Standaarden en normen	<ul style="list-style-type: none"> • IEC/EN 60335-2-79 Amend. 2
Producttoepassingen	Hogedrukreinigers en professionele stoomreinigers
Toebehoren	Voor meer informatie over koppelingen, filters en slangen, ga naar: http://www.nilfisk.com

IT Istruzioni per il dispositivo antiriflusso

Congratulazioni per aver acquistato il dispositivo antiriflusso.

Leggere le istruzioni allegate prima di utilizzare il dispositivo antiriflusso. Conservare le istruzioni a portata di mano.

Il dispositivo antiriflusso evita di far riconfluire nelle condutture idriche l'acqua già fuoriscita.



ATTENZIONE!

Una idropulitrice non deve essere collegata alla rete idrica di acqua potabile senza installare un dispositivo antiriflusso (valvola BA).

1. Sicurezza



ATTENZIONE!

Dopo che l'acqua è passata attraverso il dispositivo antiriflusso, non è più potabile.

ATTENZIONE!

Il dispositivo antiriflusso deve essere utilizzato solo con acqua pulita e non inquinata.

- Seguire la guida di installazione.
- Utilizzare soltanto il dispositivo antiriflusso per gli scopi indicati.
- La garanzia è in linea con le condizioni di vendita locali.
- Qualsiasi installazione e uso diversi da quelli descritti in queste istruzioni non sono consigliati e invalideranno la garanzia. Anche lo smontaggio del dispositivo antiriflusso invalida la garanzia.
- Proteggere il dispositivo antiriflusso da eventuali esposizioni al gelo.
- Se esiste il rischio che l'acqua sia contaminata con granelli di sabbia (cioè acqua proveniente da un pozzo), è necessario montare un filtro supplementare. Il filtro deve essere montato tra il rubinetto e il dispositivo antiriflusso.

2. Funzioni



ATTENZIONE!

L'acqua che fuoriesce (max. 200 ml alla volta) deve poter scorrere via in sicurezza senza danneggiare nulla.

AVVISO!

Attività come l'aspirazione (ad esempio in un contenitore di acqua piovana) vengono svolte senza dispositivo antiriflusso.

Per assorbire eventuali picchi di pressione, la lunghezza del tubo tra il dispositivo antiriflusso e l'idropulitrice deve essere di almeno 10/12 metri ($\frac{1}{2}$ o $\frac{3}{4}$ di pollice di diametro (vedi 7. Dati tecnici)).

3. Guida di installazione



1. Accertarsi che il dispositivo antiriflusso sia pulito e non sia presente sporco di alcun genere.
2. Montare un attacco(a) tra il rubinetto e il dispositivo antiriflusso.
3. Il dispositivo antiriflusso può essere montato verticalmente o orizzontalmente secondo la direzione del rubinetto d'acqua.
4. Montare un altro(b) attacco tra il dispositivo antiriflusso e il tubo dell'acqua (vedi 7. Dati tecnici, per informazioni su filetto e lunghezza).
5. Collegare il tubo all'idropulitrice, aprire l'acqua e avviare la macchina.
6. Dopo l'utilizzo, chiudere l'acqua e spegnere l'idropulitrice e smontare il dispositivo antiriflusso.

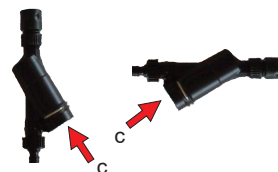
AVVISO!

la freccia della valvola indica la direzione del flusso.



ATTENZIONE!

l'apertura di scolo(c) deve puntare verso il basso, sia con l'attacco orizzontale che verticale.



ATTENZIONE!

Il dispositivo antiriflusso non deve essere montato direttamente sull'idropulitrice.



4. Manutenzione

Una volta all'anno, controllare la funzione nella seguente maniera:

1. Dopo il funzionamento, spegnere l'idropulitrice.
2. Chiudere la valvola del rubinetto.
3. Scaricare la pressione nel tubo di alimentazione, attivando la lancia.
4. L'acqua deve fuoriuscire dall'apertura di scolo (circa 100 ml) per accertarsi che vi sia una separazione tra l'acqua potabile e l'acqua presente nel tubo.

5. In caso contrario, contattare il rivenditore autorizzato di zona Nilfisk.

Tenere il dispositivo antiriflusso pulito e eliminare ogni forma di sporco.

Non esporre il dispositivo antiriflusso al gelo.

5. Smaltimento

Lo smaltimento del dispositivo antiriflusso deve avvenire secondo le normative locali in vigore. Contattare il rivenditore autorizzato di zona o gli uffici competenti per ulteriori informazioni.

Vedi 7. Dati tecnici, per ulteriori informazioni sui materiali.

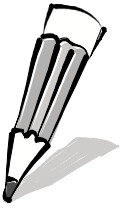
6. Individuazione e risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il dispositivo antiriflusso non si apre e non fa defluire l'acqua	<ul style="list-style-type: none"> • la pressione e/o il flusso sono troppo bassi • Il dispositivo antiriflusso non è montato correttamente 	<ul style="list-style-type: none"> • Montare un tubo di 10/12 metri. La pressione dell'acqua in entrata deve essere superiore a 1,5 bar • Seguire le istruzioni e montare il dispositivo antiriflusso correttamente
La valvola di rilascio si apre senza motivo	<ul style="list-style-type: none"> • La pressione è troppo bassa 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare la pressione dell'acqua che fuoriesce dal rubinetto
La valvola di rilascio rimane aperta	<ul style="list-style-type: none"> • La pressione è troppo bassa • Contenuto danneggiato 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il dispositivo antiriflusso e la pressione dal rubinetto dell'acqua • Se il dispositivo antiriflusso perde, potrebbe trattarsi di un difetto di funzionamento
Il dispositivo antiriflusso perde quando si chiude la lancia	<ul style="list-style-type: none"> • Il tubo dell'acqua non è abbastanza lungo 	<ul style="list-style-type: none"> • Aumentate la lunghezza del tubo
Il volume d'acqua nel tubo è troppo basso	<ul style="list-style-type: none"> • La perdita di pressione durante l'uso di un dispositivo antiriflusso è pari a 0,6-0,7 bar 	<ul style="list-style-type: none"> • La pressione dell'acqua in entrata deve essere superiore a 1,5 bar
La pressione nel tubo è troppo elevata (perdite, fiammate)	<ul style="list-style-type: none"> • Il tubo è troppo corto 	<ul style="list-style-type: none"> • Aumentate la lunghezza del tubo

7. Dati tecnici

Peso	0,170 kg
Dimensioni (Max)	55 x 95 x 155 mm
Lunghezza tubo e filo	<ul style="list-style-type: none"> • Fino a 600 l/h: 1,27 cm/10 metri • Oltre 600 l/h: 1,90 cm/12 metri
Pressione min. durante il funzionamento	1,5 bars
Pressione max (30 °C/65 °C)	10 bar/6 bar
Temperatura massima dell'acqua	65 °C
Materiali (guarnizioni per valvole e per usi domestici)	<ul style="list-style-type: none"> • POM • Acciaio inox • EPDM/NBR
Standard e normative	<ul style="list-style-type: none"> • IEC/EN 60335-2-79 Modif. 2
Prodotti adattati	Sistemi di pulizia a vapore professionali e ad alta pressione
Accessories	Per informazioni su dispositivi di collegamento, filtri e tubi visitare il sito: http://www.nilfisk.com





HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk Argentina
Tel.: (+54) 11 6091 1576
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v-s.a.
Tel.: (+32) 24 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Tel.: (+64) 9 414 1996
www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

SINGAPORE

Den-Sin
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd
Tel.: +27118014600
www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk, Inc.
Tel.: (+1) 800-989-2235
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com

NILFISK